DOCUMENT RESUME

ED 159 877 FL 008 499

AUTHOR	Flores, Nydia; And Others
TITLE	Juan Bobo y El Caldero (Juan Bobo and the Pot).
INSTITUTION	Lancaster-Lebanon Intermediate Unit 13, New Holland, Pa., Bilingual/ESL Information Library.; Pennsylvania State Dept. of Education, Harrisburg.
SPONS AGENCY	Department of Health, Education, and Welfare, Washington, D.C.
PUB DATE	75
NOTE	16p.; For related documents, see FL 008 496-498
AVAILABLE FROM	BESL Center, 100 Franklin St., New Holland, Pennsylvania 17557 ($4.00 set of four)
EDRS PRICE	MF-$0.83 HC-$1.67 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Bilingual Education; Childrens Literature; Elementary Education; English (Second Language); Folk Culture; *Instructional Materials; *Language Instruction; Primary Education; *Puerto Ricans; *Reading Instruction; *Reading Materials; *Spanish; Spanish Speaking; Tales; Teaching Guides; Teaching Methods; Vocabulary
IDENTIFIERS	Elementary Secondary Education Act Title I

ABSTRACT

This story and coloring book is one in a series of Puerto Rican folktale books and is designed for use in a bilingual/bicultural education setting. This volume is a Spanish edition of a short story geared toward those students just beginning to read. (AM)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

Juan Bobo y El Caldero

ED159877

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH
EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF
EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

FL008496

. . .Un cuento fclklórico
Puertorriqueño y un libro
de pintar para niños.

ADAPTADO POR: NYDIA FLORES

A Title I ESEA Project
Lancaster-Lebanon Intermediate Unit 13
Pennsylvania Department of Education
Serving Migrant Programs

Este librito le puede servir como un suplemento a la serie de: Juan Bobo and The Pot, A Story Book/Coloring Book for children.

Consultora: Marta Velázquez Loescher

Ilustrado por: Luis Flores

COPYRIGHT 1975 By: The Bilingual/ESL Information Library, 100 Franklin St., New Holland, Pa. 17557. Tel. (717) 354-4601. Carolyn W. Ebel, Director.

The project presented or reported herein was performed pursuant to a Grant from the U.S. Office of Education, Department of Health, Education and Welfare. However, the opinions presented herein do not necessarily reflect the position or policy of the U.S. Office of Education, and no official endorsement by the U.S. Office of Education should be inferred.

HABÍA UNA VEZ

Y

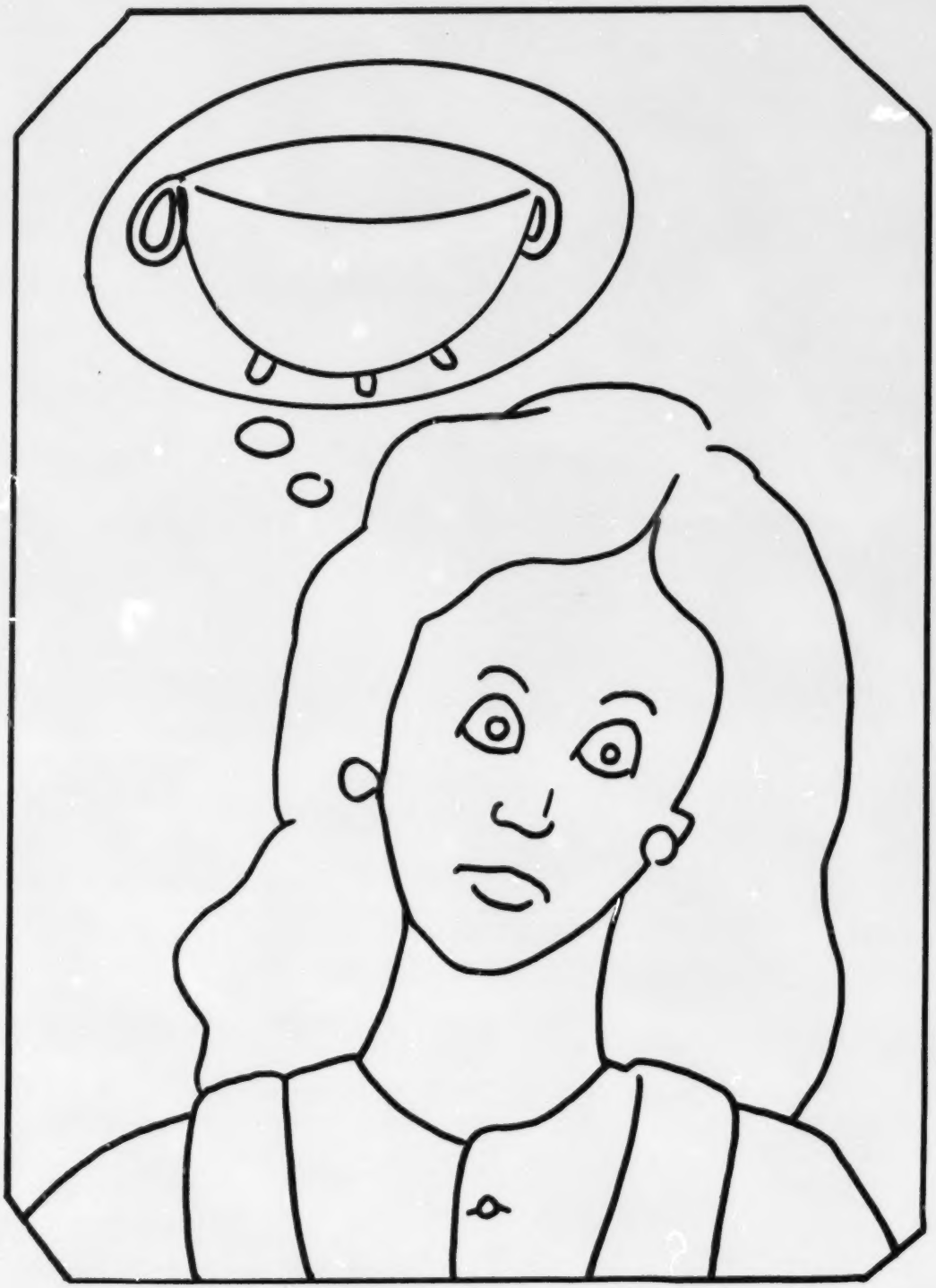
DOS SON TRES...

QUE UN NIÑO

VIVÍA CON SU MAMÁ

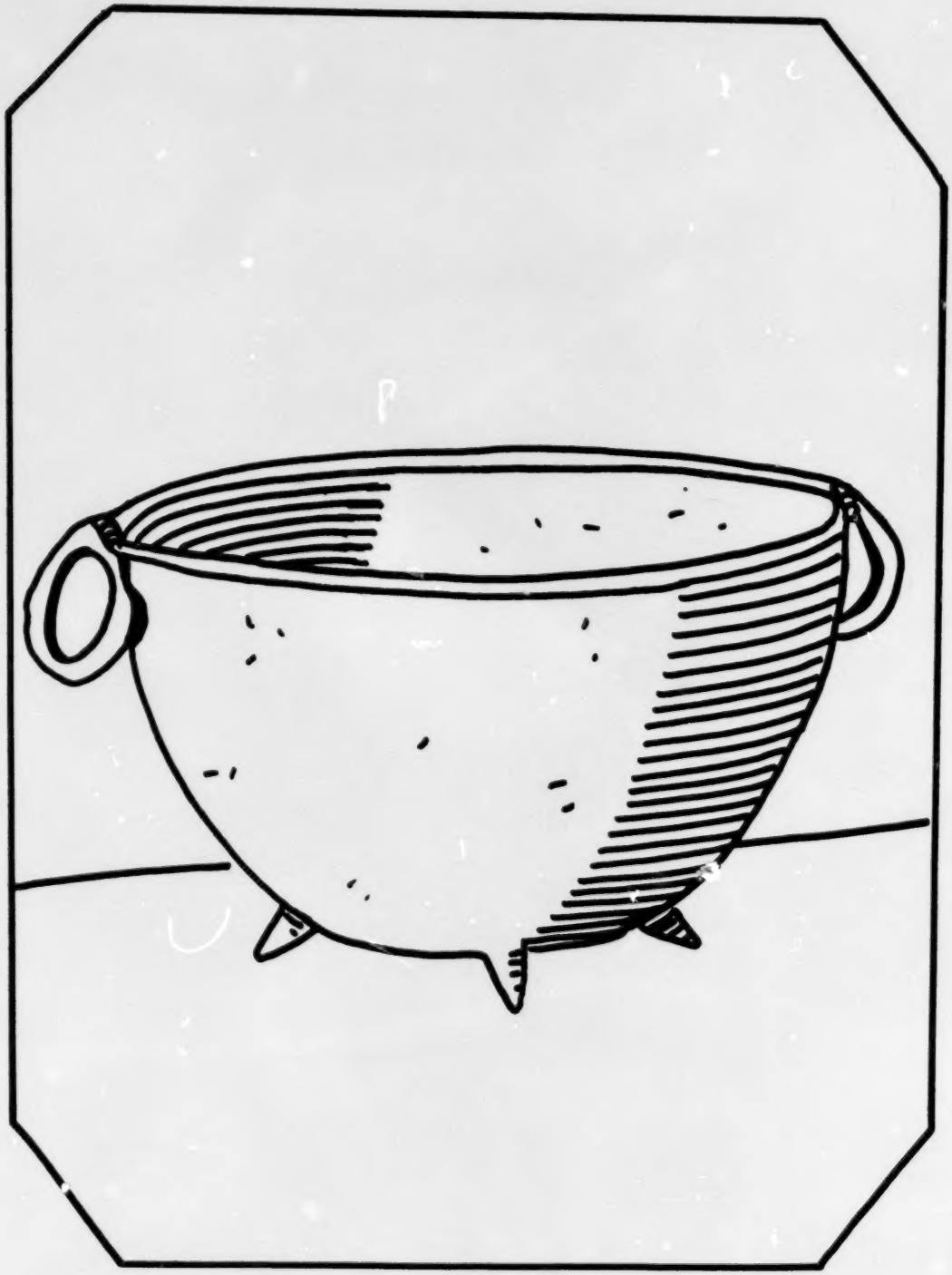
El se llamaba Juan Bobo.

Un día mamá preparaba un arroz con pollo.

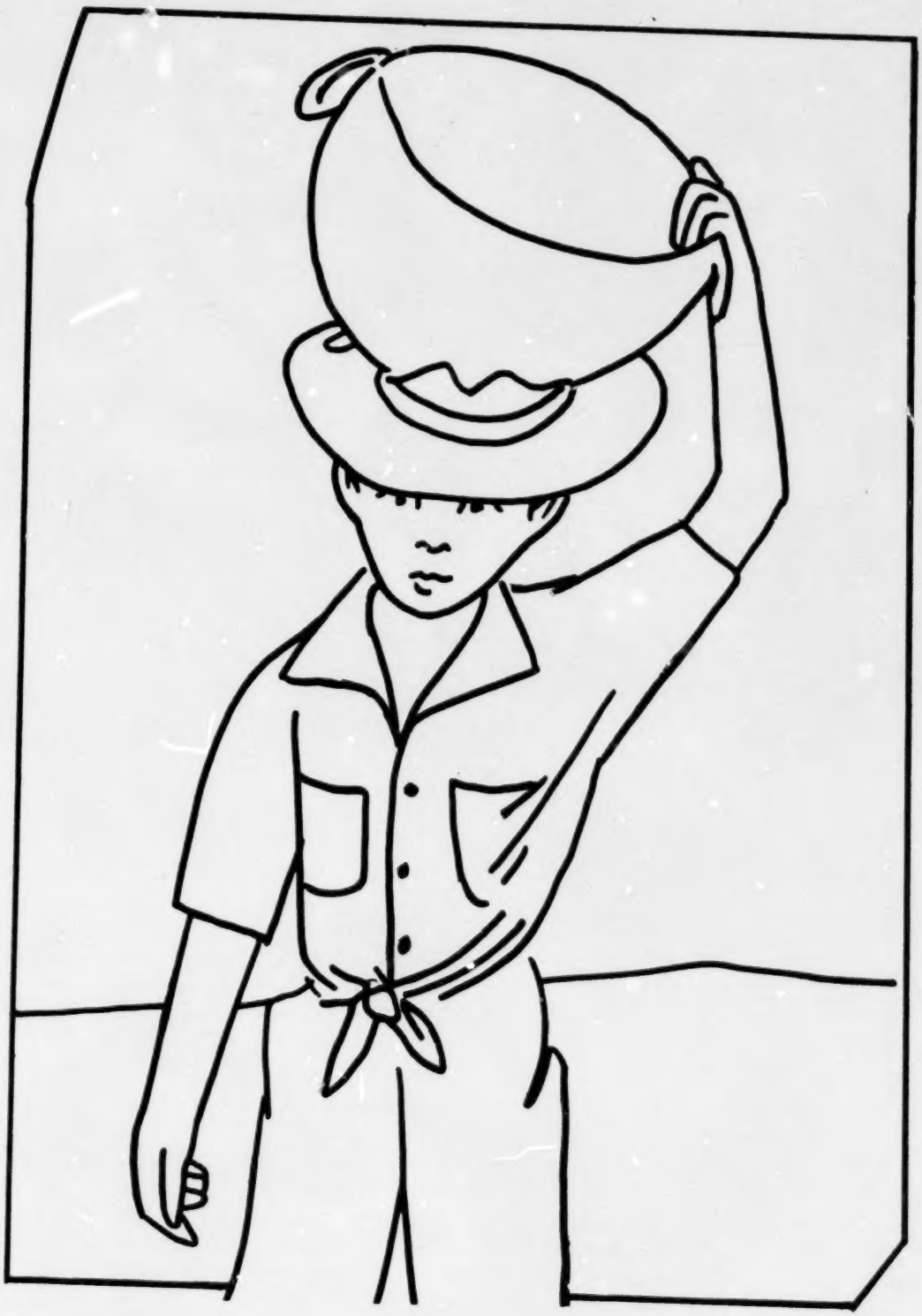


Pero ella necesitaba un
caldero para la comida.

Juan fué a casa de abuelita
para buscar el caldero.



Este caldero era grande,
viejo y tenía tres patas.

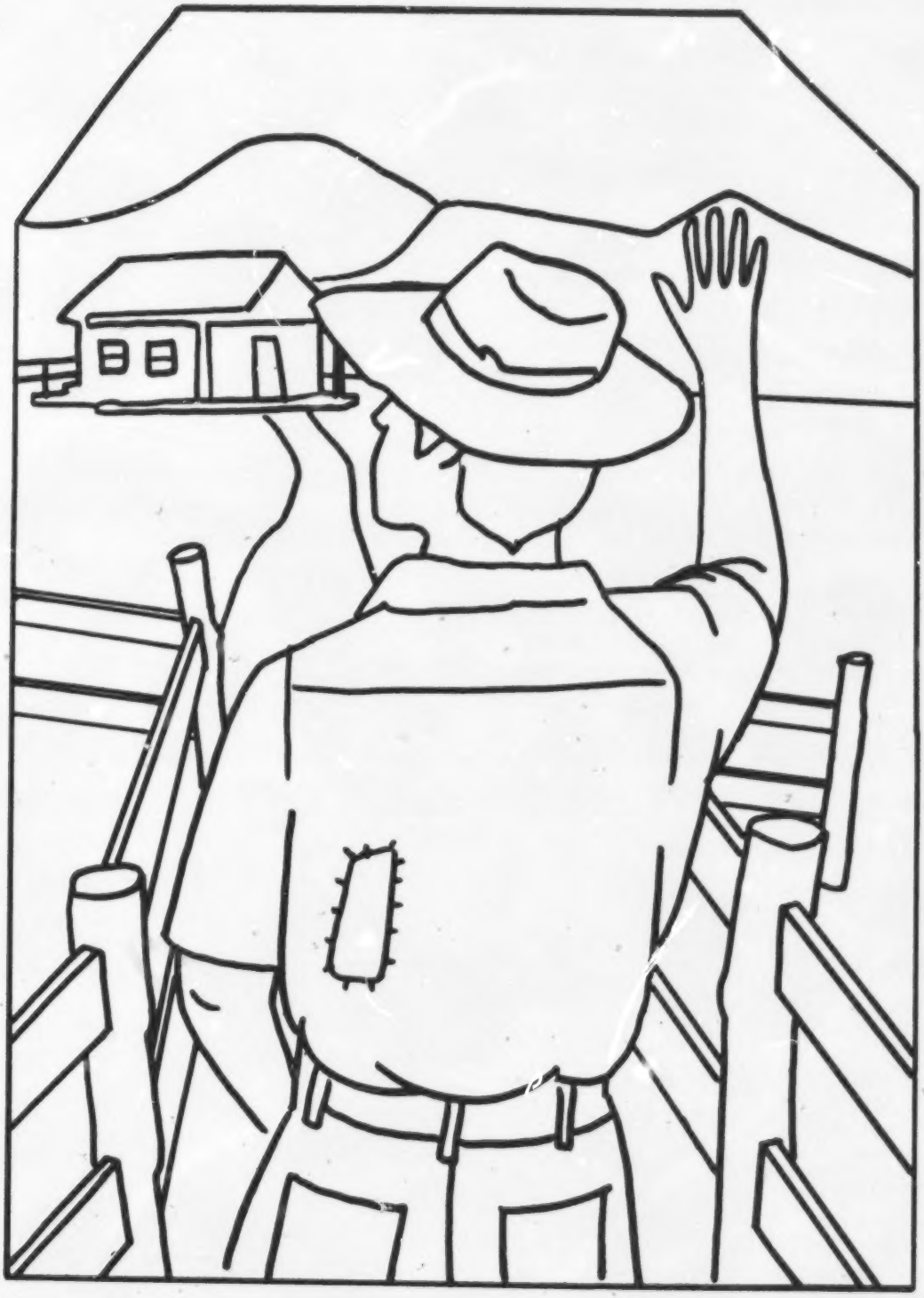


Juan lo cargó hasta que se cansó.

6

Puso el caldero en el suelo.

Juan lo miró y lo miró y dijo... "¡Ay Bendito!
Tú eres vago. Tú tienes tres patas.
¡Camina que tú puedes caminar!"



Y Juan se fué a su casa sin el caldero.

¡Cuando llegó a casa mamá estaba furiosa
porque Juan llegó sin el caldero!

Y lo cogió y le dió una paliza.

11

Y Juan se tuvo que ir a buscar el caldero.